

Capsulatrici automatiche lineari

Mod. C30

Linear automatic cappers

Mod. C60

Capsuleuses automatique linéaires

Mod. C150

Capsuladoras automáticas lineales



The new generation



Capsulatrici press-on Mod. C30 - C60

Cappers press-on
Capsuleuses press-on
Cerradoras press-on



Capsulatrici twist-off Mod. C30 - C60

Cappers twist-off
Capsuleuses twist-off
Cerradoras twist-off



Capsulatrici press-on
Mod. C30- C60



Cappers press-on
Mod. C30 – C60



Capsuleuses press-on
Mod. C30 - C60



Cerradoras press-on
Mod. C30 - C60

■ Caratteristiche costruttive

Basamento in acciaio inox opportunamente sagomato con piedi di appoggio regolabili in altezza.

Struttura centrale portante, nastro trasportatore motorizzato, testata con portello d'ispezione.

Alimentatore automatico dei coperchi, completo di tramoggia con guide di orientamento per la corretta alimentazione della capsulatrice.

■ Manufacturing features

Stainless steel shaped basement with height adjustable supporting feet.

Support column, motorized conveyor belt, head with inspection door.

Automatic caps feeder, complete with hopper and orientation guides for the correct feeding of the capping machine.

■ Caractéristiques de fabrication

Soubassement en acier inox façonné avec pieds d'appui réglables en hauteur.

Colonne portante, ruban convoyeur motorisé, tête avec porte d'inspection.

Alimentateur automatique pour les capsules, complet avec trémie et guides d'orientation pour l'alimentation correcte de la capsuleuse.

■ Características de fabricación

Base en acero inoxidable convenientemente formado y pies de apoyo ajustables en altura.

Columna de soporte central, cinta transportadora motorizada, cuerpo de cierre con puertas de inspección.

Alimentador automático de tapas, completo con tolva y guías de orientación para la correcta alimentación de la cerradora.



Capsulatrici twist-off
Mod. C30-C60



Capsulatrici twist-off
Mod. C30-C60



Capsuleuses twist-off
Mod. C30-C60



Cerradoras twist-off
Mod. C30-C60

■ Caratteristiche costruttive

Basamento in acciaio inox opportunamente sagomato con piedi di appoggio regolabili in altezza.

Struttura centrale portante, nastro trasportatore motorizzato, testata con portello d'ispezione.

Alimentatore manuale delle capsule, completo di tramoggia, posizionato sopra la macchina.

■ Manufacturing features

Stainless steel shaped basement with height adjustable supporting feet.

Support column, motorized conveyor belt, head with inspection door.

Onboard hopper for the manual feeding of the caps from the top.

■ Caractéristiques de fabrication

Soubassement en acier inox façonné avec pieds d'appui réglables en hauteur.

Colonne portante, ruban convoyeur motorisé, tête avec porte d'inspection.

Trémie placée en haut sur la machine pour l'alimentation manuelle des capsules du haut.

■ Características de fabricación

Base en acero inoxidable convenientemente formado y pies de apoyo ajustables en altura.

Columna de soporte central, cinta transportadora motorizada, cuerpo de cierre con puertas de inspección.

Alimentador manual de tapas, con tolva posicionada en cima de la maquina.



Capsulatrici twist-off & press-on

Il processo di chiusura è una fase estremamente delicata, fondamentale per garantire sia la formazione del vuoto, quanto la tenuta dello stesso nel tempo. Le Capsulatrici STV, si caratterizzano per la grande affidabilità, frutto di una meccanica di altissima precisione e la **rapidità del cambio formato**, garantita da un sistema di posizionamento e regolazione, estremamente semplice ed intuitivo. Rappresentano la soluzione ottimale per la chiusura, con capsule tipo twist-off o press-on di contenitori di svariate altezze, dimensioni e forme (cilindrici, sagomati, esagonali, vasi ad onda, ecc.) STV è in grado di offrire una gamma di capsulatrici idonea a soddisfare molteplici esigenze produttive:

- I modelli base dotati di alimentatore completo di **tramoggia a bordo macchina (Mod.C30 – C60 twist-off)** per il carico manuale delle capsule dall'alto.
- I modelli per produzioni più elevate, con alimentatore automatico completo di **ampia tramoggia a terra ed elevatore magnetico verticale (Mod.C30 – C60 – C150)** per capsule twist-off.
- I modelli per capsule di plastica press-on dotati di **ampia tramoggia a terra ed elevatore orientatore verticale (Mod.C30 – C60)**

Principio di funzionamento:

Testata con portello d'ispezione contenente:

- **Cinghie laterali** per trascinamento e stabilità contenitori.
- **Gruppo di sganciamento e pre-avvitamento (twist-off).**
- **Gruppo di distribuzione vapore (twist-off)** per ammorbidire il mastice della capsula e favorire la formazione del vuoto nel contenitore dopo la chiusura.
- **Gruppo di chiusura con cinghie piane.**

Il gruppo di sganciamento capsule ed il gruppo di avvitamento sono regolabili in modo indipendente l'uno dall'altro, anche rispetto alle cinghie di trascinamento, mediante volantini, con assoluta semplicità e rapidità.



Cappers twist-off & press-on

The capping process is an extremely difficult phase, basic to enable both to create the vacuum inside the jar and to ensure the cap tightness for a long time. Their strong reliability is the result of high precision mechanical manufacturing. The **fast change of cap size** is ensured by an easy and intuitive positioning system with simple adjustment. The above devices represent the best solution to close by twist-off or press-on caps different types of containers with various heights, dimensions and shapes (cylindrical, hexagonal, wave shaped, etc.)

STV is able to offer a range of capping machines suitable for various production needs:

- Basic models equipped with **on-board hopper (Mod.C30 – C60)** for the manual feeding of the caps from the top.
- High speed models with automatic feeder consisting in a **wide ground hopper and a vertical magnetic elevator of caps (Mod. C30 – C60 – C150)** for twist-off caps.
- Models for press-on plastic caps, with automatic feeder consisting in a **wide ground hopper and a vertical, mechanical, orientation system (Mod.C30 – C60).**

Operating features:

Head with inspection door containing:

- **Lateral belts** for conveying and stabilizing the containers.
- **Cap releasing and pre-screwing unit (twist-off).**
- **Steam feeding unit (twist-off)** to soften the cap mastic and to enable the creation of vacuum into the container after capping.
- **Capping unit by flat belts.**

The cap releasing, and screwing units are independently adjustable, even respect to the lateral belts. Adjustments are carried out by hand wheels of simple and quick operation.



Capsuleuses twist-off & press-on

Le processus de capsulage est une phase extrêmement critique, fondamentale pour garantir soit la formation du vide ainsi que sa durée. Leur grande fiabilité, résultat d'une mécanique de très haute précision et la **rapidité du change format**, assurée par un système de positionnement de la capsule très simple et intuitif, les rendent la solution optimale pour le capsulage, twist-off or press-on, de récipients de différente dimension, hauteur et forme (cylindrique, hexagonal, façonné, etc.)

STV offre une gamme de capsuleuses pour toute exigence de production :

- Les modèles base avec **trémie placée en haut sur la machine (Mod.C30 – C60)** pour l'alimentation manuelle des capsules du haut.
- Les modèles pour des capacités plus élevées, équipés d'un système d'alimentation automatique avec une **ample trémie à terre et un élévateur magnétique vertical de capsules (Mod.C30 – C60 – C150)** pour le capsulage, twist-off.
- Les modèles pour de capsules de plastique press-on, équipés d'un système d'alimentation automatique avec une **ample trémie à terre et un élévateur mécanique, vertical, et un système d'orientation (Mod.C30 – C60).**

Principe de fonctionnement :

Tête avec porte d'inspection contenant :

- **Courroies latérales** pour entraînement et stabilisation des récipients.
- **Groupe de décrochage et pré vissage de la capsule (twist-off).**
- **Groupe de distribution vapeur (twist-off)** pour amollir le mastic de la capsule et favoriser la formation du vide dans le récipient après le capsulage.
- **Groupe de capsulage par des courroies plates.**

Le groupe de décrochement capsules et celui de pré-vissage sont réglables d'une façon indépendante l'un de l'autre et aussi des courroies d'entraînement.

Le réglage est effectué par petits volants avec simplicité et rapidité.



Cerradoras twist-off & press-on

El proceso de cierre es una fase muy delicada y esencial para garantizar tanto la formación del vacío, así como sus conservaciones en el tiempo. Su alta fiabilidad es fruto de una mecánica de altísima precisión. **La rapidez del cambio de formado**, garantizada por un sistema de posicionamiento y regulación muy simple e intuitivo, las convierten en la solución óptima para el cierre con tapas tipo twist-off o press-on, de envases de distinta altura, forma y tamaño (cilíndricos, moldeados, hexagonales, frascos curvados, etc.)

STV ofrece una amplia gama de cerradoras para satisfacer cualquier exigencia productiva:

- Los modelos básicos, equipados con un **alimentador manual de tapas con tolva colocado en la parte superior de la máquina (Mod.C30 – C60).**
- Los modelos de alta velocidad, con **alimentador automático con tolva ancha en el suelo y con elevador magnético vertical (Mod.C30 - C60 - C150)** para tapas twist-off.
- Los modelos para tapa de plástico press-on con **alimentador automático con tolva ancha en el suelo y con elevador, mecánico, vertical de orientación (Mod.C30 - C60).**

Principio de funcionamiento:

Cuerpo de cierre con puerta de inspección que contiene:

- **Correas laterales** para arrastre y estabilidad de los envases.
- **Grupo de desenganche y pre-enroscado de tapas twist-off).**
- **Grupo de distribución de vapor (twist-off)**, para ablandar la masilla de la tapa y favorecer la formación del vacío en el envase después del cierre.
- **Grupo de cierre con correas planas.**

El grupo de desenganche de tapa y el grupo de roscado se ajustan de forma independiente uno del otro, y también respecto a la correa de arrastre, por medio de folletos, de forma muy sencilla y rápida.

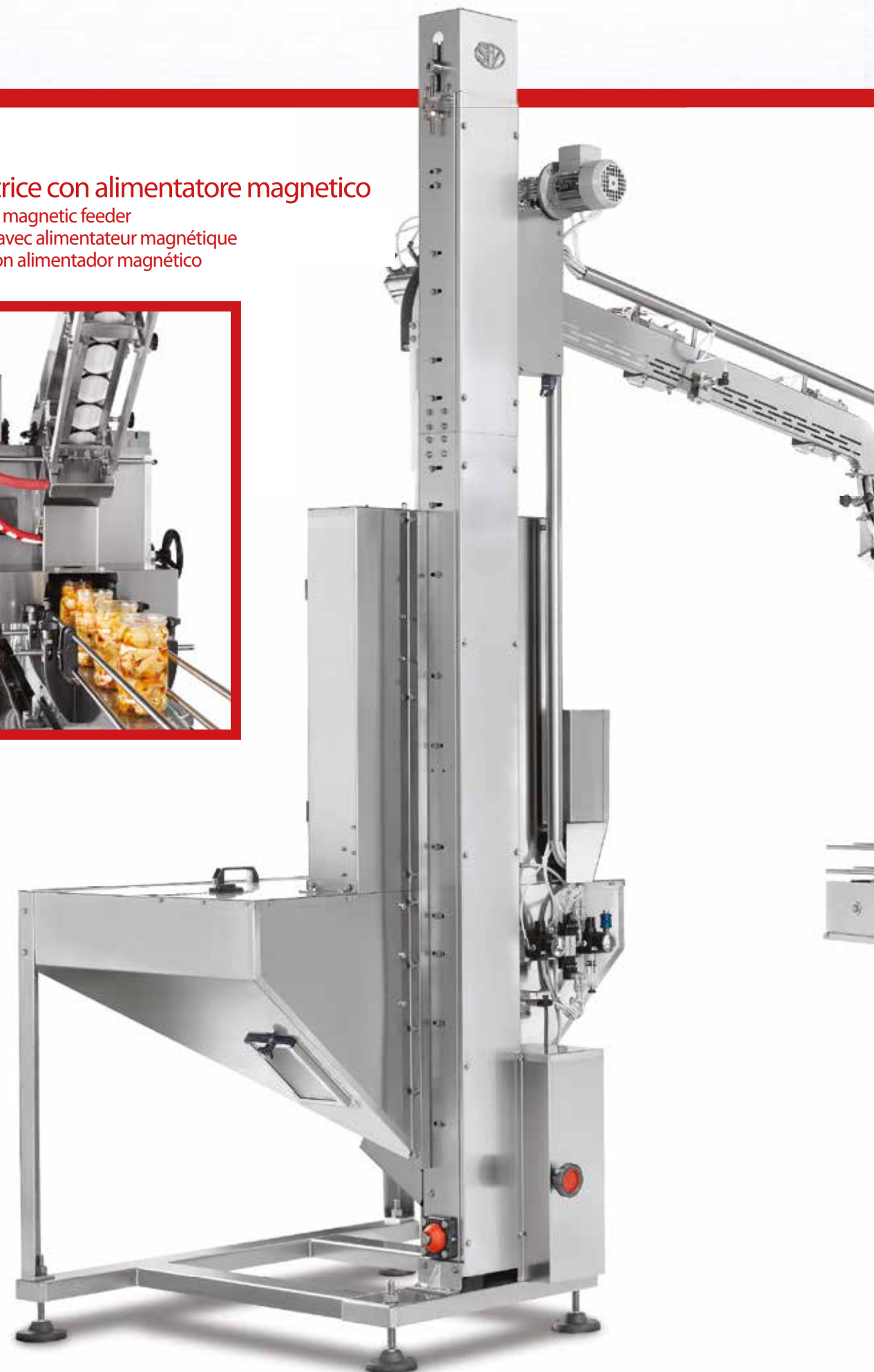
Mod.C150

Capsulatrice con alimentatore magnetico

Capper with magnetic feeder

Capsuleuse avec alimentateur magnétique

Cerradora con alimentador magnético





The new generation

Capsulatrici con alimentatore magnetico Cappers with magnetic feeder Capsuleuses avec alimentateur magnétique Cerradoras con alimentador magnético

Mod. C30 - C60



Capsulatrici con alimentatore magnetico

L'alimentatore magnetico con tramoggia a terra per il carico delle capsule, seleziona correttamente le stesse tramite tre dispositivi di controllo ad aria compressa. Successivamente le capsule vengono convogliate verso il canale di discesa e quindi al gruppo di sganciamento della capsulatrice dove vengono prelevate dal contenitore. L'alimentatore dispone di un controllo automatico comandato dalla capsulatrice, in base al flusso dei contenitori, oltre a una serie di dispositivi e sistemi di sicurezza che, a loro volta, effettuano i seguenti controlli:

- Allarme mancanza capsule nell'alimentatore
- Controllo canale capsule pieno = arresto dell'alimentatore
- Controllo canale capsule vuoto = arresto macchina
- Alimentazione capsule = ripristino macchina in automatico

I dispositivi sopra indicati provocano l'immediato arresto della macchina e sono segnalati da un allarme acustico e lampeggiante di colore rosso, posti a bordo del quadro elettrico di comando completo di PLC.

Detti dispositivi sono presenti anche nell'alimentatore capsule con tramoggia installato sulle capsulatrici.



Cappers with magnetic feeder

The magnetic feeder is equipped with ground hopper for caps loading and enables the correct caps sorting by three pneumatic control devices. In a second phase, the caps are conveyed towards the descent channel and then to the releasing unit of the capper where they are taken by the container. The magnetic feeder is equipped by an automatic control system which manages the machine basing on the containers flow and by a group of devices and safety systems suitable to carry out the following controls:

- Alarm lack of caps in the feeder
- Control of caps channel full = feeder stop
- Control of caps channel empty = machine stop
- Caps feeding = machine automatic restart

All the above mentioned devices generate the immediate stop of the machine.

They are signalled by a sound alarm and a flashing red light placed on top of the electric main board equipped with PLC.

The above devices are also installed in the cap feeder mounted on top of the cappers.



Capsuleuses avec alimentateur magnétique

L'alimentateur magnétique avec trémie à terre pour le chargement de capsules est pourvu de trois dispositifs de contrôle à air comprimée pour sélection capsules. Après les capsules sont convoyées vers le canal de descente et donc au groupe de décrochement où elles sont prélevées par le récipient.

L'alimentateur magnétique est pourvu d'un système de contrôle automatique qui commande la machine en fonction du flux des récipients et par des dispositifs et systèmes de sécurité pour effectuer les contrôles suivants :

- Alarme manque de capsules dans l'alimentateur
- Contrôle canal capsules plein = arrêt de l'alimentateur
- Contrôle canal capsules vide = arrêt de la machine
- Alimentation capsules = remise à l'état de la machine en automatique.

Ces dispositifs provoquent l'arrêt immédiat de la machine et sont signalés par un alarme acoustique et un clignoteur rouge placés au bord du cadre de commande avec PLC.

Ces dispositifs sont aussi installés dans l'alimentateur de capsules avec trémie placée en haut sur la machine.



Cerradoras con alimentador magnético

El alimentador magnético de tapas, completo con tolva de carga colocada en el suelo, selecciona correctamente las tapas por medio de tres dispositivos de control de aire comprimido.

A continuación, las tapas son trasladadas al canal de descenso y luego al grupo de desenganche de la cerradora para empezar el proceso de enroscado.

El alimentador incluye un control automático que recibe una señal por parte de la cerradora, en función del flujo de los contenedores junto a otros dispositivos y sistemas de seguridad:

- Alarma por ausencia de tapa en el alimentador
- Control canal de tapas completo = parada del alimentador
- Control canal de tapas vacío = parada de la cerradora
- Alimentación de tapas = restarte de la cerradora en automático

Los distintos controles indicados anteriormente detienen de inmediato la parada de la maquina enviando una señal a una alarma audible e intermitente de color rojo, instalado en el cuadro eléctrico de la misma.

Los mismos dispositivos se encuentran también en el alimentador de tapas con tolva, colocado en la parte superior de la cerradora.

Mod.	Capacità cph 314 ml - 1.000 ml	Dimensioni capsula mm	Dimensioni contenitori mm	Dimensioni macchina L - W
C30 T.O.	3.500 - 1.300	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.000 - 1.000
C30 T.O. alim. magnetico	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 T.O.	8.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.000 - 1.200
C60 T.O. alim. magnetico	15.000 - 5.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C150 T.O. alim. magnetico	20.000 - 6.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C30 - P.O. alim. verticale	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 - P.O. alim. verticale	15.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000

Mod.	Capacity cph 314 ml - 1.000 ml	Cap dimensions mm	Container dimensions mm	Machine dimensions L - W
C30 T.O.	3.500 - 1.300	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.000 - 1.000
C30 T.O. magnetic feeder	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 T.O.	8.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.000 - 1.200
C60 T.O. magnetic feeder	15.000 - 5.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C150 T.O. magnetic feeder	20.000 - 6.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C30 - P.O. vertical feeder	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 - P.O. vertical feeder	15.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000

Modèle	Cadence cph 314 ml - 1.000 ml	Dimensions capsule mm	Dimensions récipients mm	Dimensions machine L - W
C30 T.O.	3.500 - 1.300	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.000 - 1.000
C30 T.O. alim. magnétique	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 T.O.	8.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.000 - 1.200
C60 T.O. alim. magnétique	15.000 - 5.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C150 T.O. alim. magnétique	20.000 - 6.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C30 - P.O. alim. verticale	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 - P.O. alim. verticale	15.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000

Modelo	Capacidad cph 314 ml - 1.000 ml	Tamaños tapa mm	Tamaños envases mm	Tamaños maquina L - W
C30 T.O.	3.500 - 1.300	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.000 - 1.000
C30 T.O. alim. magnético	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 T.O.	8.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.000 - 1.200
C60 T.O. alim. magnético	15.000 - 5.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C150 T.O. alim. magnético	20.000 - 6.000	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000
C30 - P.O. alim. vertical	5.000 - 1.800	28 - 90	40 - 107 - H 40 - 220	3.200 - 3.000
C60 - P.O. alim. vertical	15.000 - 2.500	28 - 110	40 - 140 - H 40 - 250	3.700 - 4.000

